

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

History and legends of the Chinese silk: the way of the silk

ESTEBAN LLAGOSTERA CUENCA

«El Maestro (Confucio) dijo: Aprender sin pensar, no vale la pena. Pensar sin aprender es peligroso»

Lunyu, II:15

RESUMEN

En la leyendaria China, el cultivo del gusano de seda y la industria de la seda, así como las rutas comerciales con los países occidentales, se estableció desde el año 2460 a.C. hasta el siglo XIV, según una leyenda china. Su cultivo, fue uno de los secretos mejor guardados en la Historia (su divulgación se castigaba con la pena de muerte). La Ruta de la Seda, desde China hasta la costa de Siria, representó un gran itinerario comercial, así como un importante intercambio cultural.

PALABRAS CLAVE

*China. Seda. Gusano. Crisálida. Capullo.
China. Ruta de la Seda. Buda. Confucio.
Siria. Secreto. Marco Polo. Kubilai (Kublai)
Khan.*

ABSTRACT

In legendary China, the grow of silkworm and the silk industry, as well as the trading route with western countries, was established from 2460 B.C. to XIV century, according to a Chinese legend. It was one of the best kept secrets in History (punished with death). The Silk Road from China to the coast of Syria, meant an important cultural exchange and a great commercial route.

KEY WORDS

*China. Silk. Worm. Chrysalis. Cocoon.
China. Silk Road. Buddha. Confucius.
Syria. Secret. Marco Polo. Kublai (Kublai)
Khan.*

INTRODUCCIÓN

A finales del siglo XIX, el barón Ferdinand von Richthofen¹ (1833-1905), geógrafo alemán, bautizó con el nombre de *Seidenstrasse* (Ruta de la Seda), a la red de comunicaciones que enlazaba a China² con Occidente. Esta expresión iba a tener éxito, a pesar que no es más que una sencilla frase que resume toda una historia de intercambios entre Extremo Oriente y Europa, a partir del siglo I a.C., cuando los romanos descubrieron que existía la seda en China. La Ruta de la Seda, fue tanto un itinerario mercantil para el comercio de las especias, del papel y de la porcelana, como una vía de intercambios intelectuales, religiosos, culturales y técnicos, en ambos sentidos. En todos sentidos, fue la mayor ruta mundial de comercio.

Cuando la seda aparece en Roma, los romanos le dan el nombre de *Sericum*. Es posible que el término chino *Sí*, que sirve para designar a la seda, se haya transmitido a través de diversos intermediarios hasta llegar a Roma, al mismo tiempo que el preciado tejido; pero los romanos ignoraban entonces, todo sobre su país de origen. El principio misterioso de la seda, será la razón de su éxito, más aún incluso, que sus propias cualidades. También es el primer producto de intercambio entre China y Occidente, al que se le pueden seguir las huellas.

En Roma, la seda era un lujo, tanto como la púrpura o el vidrio. Al ser más ligera, sólida, agradable al tacto y cómoda, que el lino o la lana, acabó por conquistar tanto a los hombres, como a las mujeres del Imperio.

La sangría económica que suponía su importación, así como la decadencia de la cual fue símbolo, hicieron que Plinio el Viejo (23-79 A.D.) y Séneca (± 4-65 A.D.), la desacreditasen y menospreciasen.

En su obra «De beneficiis», dice Séneca de ella:

«Veo vestidos de seda, si pueden llamarse vestidos, a unos tejidos en los que no hay nada que pueda proteger el cuerpo, ni siquiera el pudor. Una vez puestos, una mujer jurará, sin que se le pueda dar crédito, que no está desnuda. Eso es lo que hacemos traer de oscuros países, con gastos inmensos, para que nuestras mujeres no enseñen más de sí mismas en sus habitaciones, que en público; ni siquiera ante sus amantes».

En varias resoluciones del Senado romano, prohibieron su importación, sin que en la práctica fueran respetadas. En realidad, era ciertamente un producto muy costoso, no solamente por su cultivo y elaboración, sino también por su transporte, a causa de los muchos peligros del viaje, el beneficio de los mercaderes y los impuestos aplicados a la misma.

¹ Profesor de Geografía en Bonn, Leipzig y Berlín. Autor de numerosas obras, entre las que destacan: «Resultados de algunos viajes por China» y «Estudios geomorfológicos sobre Asia Oriental».

² Según las más recientes estadísticas publicadas (2001), actualmente la República Popular de China, tiene una extensión de 9.536.499 Km² y una población absoluta de 1.251.238.000 habitantes, con capital en Pekín. Su población relativa es de 131,2 hab./Km².

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

Se llegó al caso curioso, que algunos mercaderes de la Ruta de la Seda, fueron nombrados embajadores del Emperador de China, en los países por los que transitaba la famosa Ruta.

El conocimiento que en el Imperio Romano tenían de la seda china, resaltaba sobre todo lo imaginario, el secretismo y lo exótico. En un principio, los romanos se imaginaban que la seda era el producto de una especie de árbol de lana, y que estos «seres (de *Sericum*) bebedores de agua», vivían hasta los 200 ó los 300 años.

La seda, es un filamento proteínico continuo, producido por el gusano de la seda, cuando confecciona el capullo en el que se resguarda durante su mutación. Un capullo de gusano de seda, puede estar formado por 1.000-1.200 metros de finísimo hilo de seda.

La mariposa de la seda (realmente es una polilla), pone sus huevos en verano, de 300 a 400 en cada puesta, pero la oruguita no nacerá hasta la primavera siguiente. Es decir, un «embarazo» o «incubación» exógena, que dura diez meses. La mariposa hembra, muere casi inmediatamente después de la puesta; y el macho un tiempo después. De sus huevos nacerá una larva que, tras treinta días de una enloquecida alimentación (una larva devorará 50.000 veces su peso inicial) con hojas de morera blanca (*Morus alba*), la oruga procederá a recluirse en un capullo; para evadirse del mismo dos semanas más tarde.

La larva, al salir del cascarón que la encerraba, es negra y con largos pelos, que va perdiendo a medida que se suceden las mudas de su piel. Con cada muda, también cambia de coloración, que puede llegar a ser, verdosa, rojiza, amarillenta o blancuzca, según el régimen alimenticio al que se ha sometido a la oruga³. El gusano de la seda, es un invertebrado de cuerpo blando, contráctil y dividido en segmentos. Este animalito, goza de una gran popularidad, por los servicios que presta al hombre. Insecto originario de la India, fue llevado en épocas remotas a China, donde los comienzos de la industria de la seda, se pierden en el pasado, como veremos más adelante.

Cuando el gusano siente la llamada para transformarse en crisálida⁴ (generalmente se produce después de la cuarta muda), busca unas ramitas, y con el hilo de seda que segregan sus glándulas, teje alrededor de sí mismo, el capullo del cual saldrá, después de su metamorfosis, convertido en una mariposa adulta.

Esto se produce, porque el gusano segrega por sus llamadas glándulas secretoras, la prodigiosa sustancia que es el hilo de seda, que a él le protegerá en forma de denso capullo. Cada gusano tiene dos glándulas, por cada una de las cuales segrega un filamento que se denomina Fibrilla, y se da el nombre de Fibroína, al con-

³ Los gusanos de seda, pueden padecer una enfermedad mortal llamada pebrina, que es producida por la bacteria *Nosema bombycis*. Otras enfermedades son, la Grasería (por virus) y la Moscardina (por hongo).

⁴ Forma inmóvil de los insectos lepidópteros, que corresponde a la ninfa o pupa de los demás insectos.

junto de ambos filamentos. Este componente, constituye la parte insoluble de la fibra. Conforme los dos filamentos salen de las glándulas del gusano de seda, se cementan entre sí, gracias a una sustancia gomosa llamada Sericina. El conjunto de la Fibroína y de la Sericina, constituye la materia prima de la fibra de seda⁵.

Como hemos dicho, el gusano de la seda teje un capullo, de fuera a dentro, para que en su interior se desarrolle la crisálida, que es el eslabón intermedio de la cadena, entre el gusano y la mariposa, es decir, con el estadio final de la vida de los lepidópteros. Dentro del capullo, es donde se desarrolla esa transformación que maravilla hasta a los entomólogos. El gusano, dentro del capullo, se convierte en una masa semi-líquida y lechosa y en un tegumento, y de ahí saldrá el insecto perfecto adulto en forma de mariposa, con capacidad para reproducirse inmediatamente. Su vida es muy corta.

Como todos sabemos, otros animales inferiores pueden segregar también un finísimo filamento, como por ejemplo, ciertos moluscos y sobre todo las arañas (telaraña), pero por ser secciones muy cortas, pegajosas y sólidamente unidas entre sí, este tipo de hilo no es aprovechable.

El gusano, que ya ha pasado por la masa líquido-viscosa, se ha transformado en crisálida. En la parte superior de ésta, ya se van diferenciando, lo que pronto serán, la cabeza, los ojos, las patas y las alas. El nombre de crisálida, deriva del griego *Chrysallis*, de *chrysós*, que significa oro.

Una vez desarrollada completamente ésta, la ya mariposa rompe su envoltorio, agujereando el capullo y sale al exterior como un insecto adulto perfecto. Podremos ver, como la crisálida transformada en mariposa, ha salido del capullo, con sus alas aún no desplegadas del todo. Pero para lograr salir al exterior, tendrá que vomitar sobre el ápice del capullo, una secreción alcalina y de color pardusco que tiene en su estómago, la cual disuelve los hilos de seda y le facilita la salida. Después de un corto espacio de tiempo —que servirá para que se sequen y expandan sus alas— la mariposa ya estará en condiciones de emprender el vuelo e iniciar un nuevo ciclo vital. La mariposa es blancuzca⁶, con una pequeña lúnula en el centro de las alas anteriores y 3 ó 4 líneas transversales grises difusas, que en ciertos casos desaparecen, así como la lúnula. En las alas posteriores aparecen otras 2 líneas semejantes. Esta mariposa es una especie de costumbres crepusculares. En Europa no puede vivir en libertad, y se le cultiva doméstica e industrialmente a gran escala, para obtener el preciado hilo de seda. La mariposa de la seda (*Bombyx mori*), pertenece a los insectos Pterigógenos. Esta subclase comprende la mayoría de los grupos de insectos que están provistos de órganos de vuelo, siendo en total trece, entre los que se encuentran los lepidópteros (mariposas), y dentro de ellos, la Mariposa de la Seda, que pertenece a la familia de los bombícidos.

⁵ La seda está constituida de un 75-90% en peso de fibroína, un 10-25% de sericina, y pequeñas cantidades de ceras, grasas y sales.

⁶ Su morfología y coloración es muy parecida, aunque de mayor tamaño que las polillas comunes (*Tinea pellionella*).

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

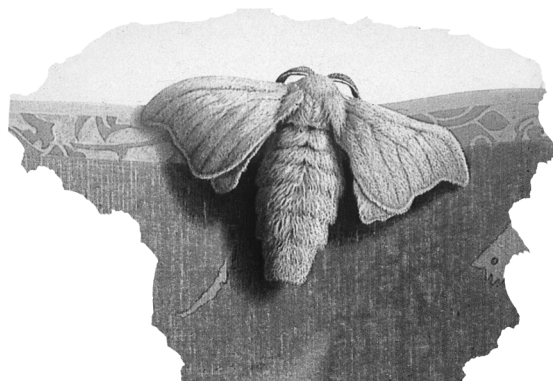


Fig. 1. La mariposa de la seda (*Bombyx mori*).

Es muy curioso observar, que el gusano de la seda, en su etapa de oruga, es un insecto masticador, que se alimenta esencialmente, de las hojas de la morera blanca. Después de sus transformaciones, la Mariposa de la Seda, en su vida adulta, es un insecto chupador, ya que posee la espiritrompa (trompa arrollada en espiral cuando está en reposo), que es el órgano succionador, que el animalito utiliza desenrollándolo, para poder libar el néctar de las flores.

La obtención del hilo de seda, existió en China fehacientemente desde el Período Neolítico. La leyenda dice, que fue introducida por Nūgua, la esposa del héroe cultural Fuxi.

El poeta Lou Shou redactó en el siglo XII, una serie de poemas que se refieren a la cría de los gusanos de seda y al aprovechamiento del capullo, procesos que se consideraban eran de pleno dominio de la mujer, por ser más delicada y paciente que el hombre. Estos poemas forman la segunda parte de su obra «Geng-Zhitu». La primera parte está dedicada al arroz. La cría del gusano de seda y el cultivo de la morera blanca, necesitan una altitud media y un clima templado, en un terreno fino y fresco. Estas condiciones idóneas, se cumplen en las regiones montañosas de la China central y oriental.

El conocimiento del gusano de seda y de la industrialización de la fibra para la fabricación de tejidos, data, según leyendas chinas, del año 2640 a.C. La emperatriz Shi-Ling-Chi, aprendió a criar el gusano de seda y a deshilar los capullos, e ideó además, el primer telar para fabricar tejido de seda, debiéndose en gran manera a su interés, el desarrollo de la industria sedera en China. El Museo del Palacio Nacional de Taipei, posee una extensa colección de xilografías y pinturas sobre seda⁷. Por indicación del Emperador Kang-Xi, de la Dinastía Qing, se publicó en el año 1696 un álbum con 23 xilografías relacionadas con el cultivo del gusano de seda.

⁷ Una interesante colección de xilografías sobre este tema, se encuentra también en el Museo Gutenberg, de la ciudad alemana de Mainz am Rhein. Pertenecen a la colección donada por Ulrich von Kritten.

Como hemos apuntado, al insaciable gusano, sólo se le alimenta con hojas de morera blanca recién recolectadas del árbol. Su voracidad es increíble, puesto que cada día, devora varias veces su peso. La recogida de estas hojas en los árboles, es el único trabajo que realizaban los hombres.

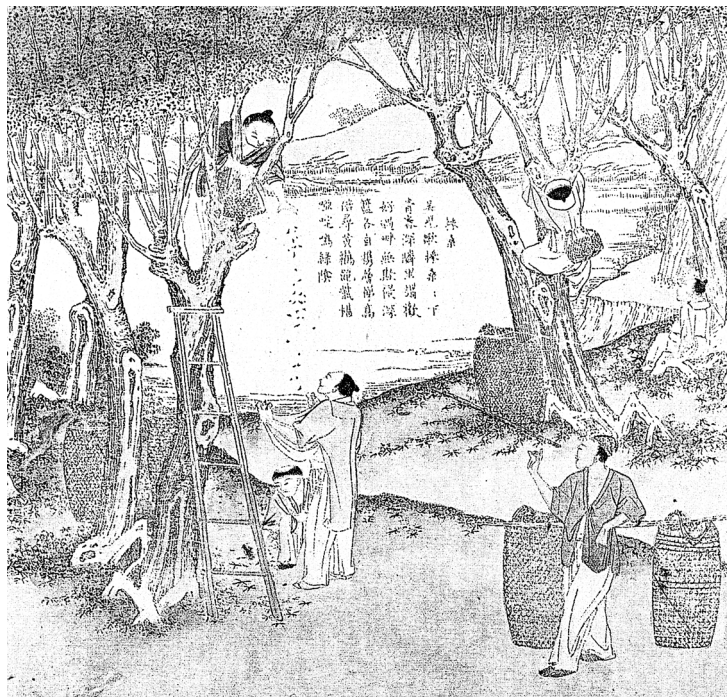


Fig. 2. Recolección de hojas de morera. Pintado sobre seda, por el artista Jiao Bingzhen en el año 1696. (Museo Gutenberg en Mainz am Rhein, Alemania).

Para que no perezcan, hay que calentar ligera y frecuentemente las bandejas donde viven los gusanos. Todo esto se realiza en lugares apropiados y por expertas manos siempre femeninas.

Entre los múltiples, y difíciles trabajos que exige la cultura del gusano de seda, y la obtención del hilo, está el sumergido en agua de los capullos, en los que la larva ha permanecido 10 meses, antes de la siguiente fase. Lógicamente, la extracción del hilo de seda del capullo, se debe realizar antes que la mariposa rompa las fibras del capullo para salir al exterior, como les dije anteriormente, después vendrá la delicadísima tarea del deshilvanado del capullo, sin romper el hilo de seda. La fibra de la seda es única entre las fibras naturales, ya que no presenta la típica cutícula en su superficie; es quizá, la fibra menos complicada entre todas las fibras naturales, tanto química como físicamente.

Para devanar los capullos, se los introduce en agua caliente, que nunca debe hervir. Una estufa los mantendrá a la temperatura adecuada hasta su deshilvanado.

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda



Fig. 3. Devanadera de aspas⁸, que permitía ir formando madejas de hilo de seda en paralelo. Dibujo realizado sobre seda por el pintor Liang Kai, de mediados del siglo XIII. (Museo de Arte en Cleveland).

Hacia la época del nacimiento de Cristo, durante la Dinastía Han (206 a.C.-24 A.D.), se realizó uno de los inventos más importantes de la Historia de la Humanidad: el papel⁹. Anteriormente, se utilizaron en China, como soporte de la escritura, elementos tan dispares como: huesos, caparazones de tortuga, lascas, trozos de metal, caña de bambú, y tablillas de madera; pero eran muy engorrosos de transportar y de guardar. Las tiras de tejido de seda, se utilizaron para escribir desde el siglo V a.C. pero solamente por la realeza, ya que resultaban demasiado costosas para su uso cotidiano, tanto para la administración, como en la esfera particular.

Algo más tarde, los chinos descubrieron que los desperdicios que quedaban al devanar los capullos del gusano de seda, se podían aprovechar. Después de haberlos sumergido en agua durante unos días, los extendieron sobre una tabla y aplanándolos con una paleta, vieron que se pegaban entre sí, formando una capa parecida al fieltro. Una vez seca, se podía escribir muy bien sobre ella, aunque obviamente, la provisión de este material era muy limitada.

⁸ La primera representación de una devanadera, aparece en un vitral de la catedral de Chartres.

⁹ Los antiguos egipcios lo elaboraron varios milenios antes, a partir del junco *Zyperus papyrus*, pero no existe ninguna evidencia que el Antiguo Egipto y China tuviesen el más mínimo contacto.

Pero un eunuco, llamado Kai-Lun, funcionario al servicio del Emperador, inventó una especie de papel utilizando fibras vegetales, como el bambú, la paja del arroz y otras fibras. Esto ocurrió hacia el año 100 a.C.

Deseo referenciar que, el antiguo Palacio Imperial, residencia del Emperador y de toda su familia, hoy es llamado «La Ciudad Prohibida». Data de la Dinastía Ming (1368-1644) y ocupa una extensión de 720.000 m². Conteniendo en su interior, muchos palacios y edificios civiles. Fue construido solamente en 13 años: del 1407 al 1420. En él se encontraban, las habitaciones privadas, tanto del Emperador como de la Emperatriz (dormitorios, estancias y dependencias varias) y locales administrativos (archivos, biblioteca, etc.), así como el conjunto de edificios, salones y recintos para la recepción de embajadas y actos sociales propios de su rango. Sus archivos, han sido una fuente histórica muy importante. Todos los emperadores chinos tenían el título de «Hijo del Sol».

Desde un principio, los propios chinos se dieron cuenta que con la seda tenían en sus manos un inmenso tesoro. Los visitantes que llegaban desde Europa, incluido el viajero veneciano Marco Polo¹⁰ (1254-1324), que describió al tejido de seda y a su industria¹¹ en varios pasajes de su interesantísima obra «Libro de las Maravillas¹²».

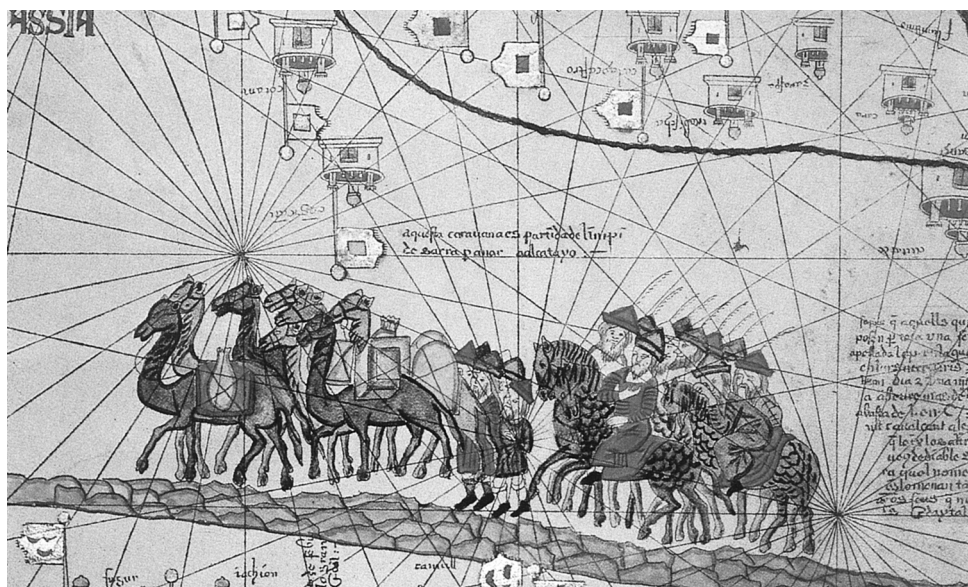


Fig. 4. Caravana de Marco Polo camino de China. En el ángulo superior izquierdo puede leerse, ASSIA.

¹⁰ Apodado Messer Milione, a causa de sus extraordinarios relatos sobre las riquezas orientales.

¹¹ Aristóteles (384-322 a.C.), en sus tratados *Historia animalium* y *De partibus animalium*, describe al gusano de seda como, «un gusano con cuernos». También, en el «Libro del Profeta Ezequiel» del Antiguo Testamento, se habla de la seda.

¹² En el año 1298 se publicó con el título, «Le Devisement du monde» y en 1412 se editó como, «Livres des merveilles du monde».

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

Estos viajeros, se sorprendían al ver aquellos brillantes tejidos de seda. Incluso, durante la Dinastía Han, las piezas de seda adoptaron un carácter monetario de trueque o cambio. Esta «moneda», subsistió frente al dinero hasta mediados de la Dinastía Tang (hacia el año 850 A.D.).

El primer viaje de Marco Polo, se extendió desde Venecia hasta Shang-du, pasando primeramente por Pekín, ya que al llegar a la capital, el Emperador se encontraba en su residencia de verano en aquella ciudad. La totalidad del viaje se desarrolló, en líneas generales, a través de Armenia, Persia, Los Pamires¹³ y el desierto de Gobi¹⁴.

Durante la Dinastía Ming, los caballos que se compraban a los mongoles y a los coreanos, se pagaban con piezas de seda. Sobre todo en Corea, lo preferían mucho más que al pago con dinero. En varias crónicas y anales coreanos, se informa que a principios del siglo XV, una larga caravana que partió de China cargada de piezas de seda, estaba destinada a pagar con ella, el precio por la compra de 10.000 caballos. En el Desierto de Gobi, se descubrieron varias tumbas de los siglos IV-III a.C. En la identificada con el n.º 5, pintada sobre un adobe del muro con tinta china y ocre, hay una escena de una largada de caballos, que nos recuerda las crónicas coreanas sobre estos animales.

La industria de la seda, estuvo monopolizada por China durante unos 3000 años, debido a que se promulgó un decreto imperial, por el que se castigaba con la pena de muerte, a quien divulgara, fuera del Imperio, los secretos de obtención y fabricación de las preciadas telas de seda.

Por esta causa, hasta el año 400 no llegó a Japón¹⁵ el arte de hilar y tejer la seda. En la ciudad japonesa de Setsun, se erigió un templo en honor de unas concubinas chinas que, al llegar a la corte japonesa, llevaron consigo los conocimientos de utilización y manejo de las fibras de seda. Pero, según una leyenda china, unas semillas de morera y unos huevos de gusano de seda, llegaron a la India ocultos, entre los forros del turbante de un príncipe chino, que visitó ese país. Esto sería el camino inverso a lo más aceptado actualmente.

Durante 1600 años, la seda fue el principal factor determinante, para que Japón se transformase en una potencia mundial, gracias al enorme desarrollo de la industria sedera, que llegó incluso a desplazar al cultivo del arroz. Lenta, pero progresivamente, el secreto se fue perdiendo y de la India pasó a Persia y al Asia Central, y de aquí a Grecia.

El más renombrado emperador de la Dinastía Han, fue Wu-Di (±140-86 a.C.), que desarrolló la Ruta de la Seda hacia Occidente, de la cual dependía mucho la riqueza del Imperio. Los romanos, por aquel entonces, habían llegado a conocer y

¹³ Altiplano del Asia central, al que Marco Polo debió llegar por el Valle de Kakhán y del río Oxus, cruzando por pasos de más de 4.600 metros de altitud, con hielo y nieves eternas.

¹⁴ Inhóspito desierto de Asia Oriental que comprende parte del SE. de Mongolia Exterior y N. de China. Tiene una extensión aproximada de un millón de Km² y una altitud media de 1.000 metros. En invierno, registra temperaturas de -25°C/-10°C.

¹⁵ Actualmente, Japón es el mayor productor mundial de seda natural.

apreciar «El más grato y cómodo de los tejidos», según decían, y llamaban a China, «La Tierra de la Seda».

En tiempos de la Dinastía Sui (581-618 A.D.), el conocimiento de la producción de la seda llegó hasta Constantinopla. Anteriormente, el Emperador bizantino Justiniano (527-565 A.D.), aprendió de dos monjes chinos el arte de hilar la seda, e incluso, construyó telares para tejerla en su propio palacio, monopolizando desde entonces, la industria sedera en Bizancio. Algo más tarde, durante la Dinastía Tang (618-907), en su capital imperial Chang'an, existían dos mercados llamados del Este y del Oeste, que fueron los principales centros de las transacciones comerciales de la seda china hacia Occidente.

En el siglo VIII, los árabes llevaron el arte de trabajar la fibra de seda hasta la España musulmana. En al-Andalus, los grandes centros textiles de la seda estuvieron ubicados en las ciudades de Córdoba, Sevilla Málaga y Almería. De España pasó a la isla de Sicilia, y después a la península italiana (Milano, Génova, Florencia, etc.). De Italia traspasó los Alpes y llegó Francia, estableciéndose en Tours las primeras hilaturas de seda, en el año 1480. La ciudad francesa de Lyon, es una de las capitales occidentales de la industria textil sedera. En el año 1680 se estableció la industria de la seda en el Reino Unido, desde donde se trasladó, precisamente con las expediciones españolas, al continente americano. En el Corán, podemos leer: «Pero a los creyentes y a los que obraron bien, Dios les introducirá en jardines por cuyos bajos fluyen arroyos. Allí les ataviará con brazaletes de oro y perlas, y allí vestirán de seda».

La rueca, muy probablemente es una invención china. Es la precursora de la rueca europea, que fue perfeccionada por Leonardo da Vinci (1452-1519), quien la describió y dibujó en su obra «Códice Atlántico» (hacia 1490). La rueca china tiene su origen en la elaboración del hilo de seda, y su nacimiento puede fecharse en el siglo V a.C.

Aunque muy lentamente, el manipulado de la seda se iba desarrollando. Se iba obteniendo gasa, tela adamascada y brocado acresponado. La técnica de tejer la seda, lentamente se perfeccionaba y ya se introducían hilos de diferentes colores en una urdimbre continua, incorporando a la trama, hilo por hilo. Esta técnica denominada *Kesi*, permitía incluso copiar pinturas complicadas. Unos 200 años más tarde, durante la Dinastía Tang, el arte de fabricación de la seda y su elaboración, alcanzó un esplendor inaudito.

Una vez tejidas las piezas de seda, eran enviadas a las tintorerías, para darles el color deseado. Durante la Dinastía Song, se producían *Kesi* figurativos, que parecían pinturas por su perfección.

Es bastante frecuente, que cada propietario que ha poseído un cuadro pintado sobre seda, escriba en él las impresiones que le ha producido en su espíritu y ponga su sello personal, generalmente en tinta roja.

«La pintura se compone de trazos del pincel, y éstos a su vez reflejan las emociones del corazón», Han Zhou. Colección de «Pureza del Paisaje» (Shanshui chunquanji, 1121).

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

Entre los tejidos de seda chinos, destacan los brocados, cuya producción se incrementó a partir de la Dinastía Tang. El principal centro fabril se encontraba en Shang-du.

Como un ejemplo, del desarrollo de la industria textil de la seda en la época Han, y en la localidad de Minfeng, que era el centro del ramal meridional de la Ruta de la Seda¹⁶, se descubrieron unos calcetines (o peúcos) de brocado; la decoración está basada en nubes y aves abstractas, así como unos signos ortográficos de buen agüero, que se extienden sobre un fondo de color rojo.



Fig. 5. Wen Zhengming, era miembro de la Academia Hanlin y arquetipo de literato culto. En 1532 pintó sobre seda cruda, este rollo transversal de 3,62 mtrs. de longitud, titulado: «Los Siete Enebros de Quinchuan», reproduciendo en él, las coronas nudosas de los eneberos, y comparándolas, en su fantasía, con un grupo de dragones y tigres en lucha. (Academia de Arte en Honolulu).

La Ruta de la Seda, fue el camino que tomaron las caravanas que relacionaban a China con el mundo mediterráneo. Por occidente, esta ruta empezaba en Antioquía y Tiro, pasaba por Baalbeck y Palmira, atravesaba Mesopotamia, tocando en Nisibis, Ctesifonte y Seleucia del Tigris, penetraba en la meseta del Irán, pasando por Ecbátana (hoy Hamadán), Ragas (después Dura Europos), a 9 Kms. al SE. del actual Teherán y Hecatómpilos, probablemente cerca de la actual Damgham. Cruzaba después el Jurasán por Nishapur, atravesaba el Turkmenistán Meridional por Alejandría de Margiana, cerca de la actual Mary, bordeando el Oxus (Amu Daria), ganaba Bactra (actual Balkh), capital de la Bactriana, o ascendía hasta Bujara, cruzaba la Sogdiana por Samarcanda y llegaba a la cuenca del Tarim en Kashgar.

¹⁶ En general, y considerando sus varias bifurcaciones, la Ruta de la Seda tuvo una longitud de unos 6.500 Kms. Algunos autores le han puesto el nombre de, «Las rutas de la Seda», debido a las varias ramificaciones que presentaba para alcanzar diversas ciudades y regiones. La Ruta por el norte, alcanzó casi los 7.000 Kms. debido que transcurría en su mayor parte por altitudes de más de 4.000 metros de altura (Karakorum, los Pamires, Kuenlun, Teinshan, Altai, etc.), entre nieve y glaciares perpetuos.

Esta Ruta se cobró muchos miles de vidas, pues casi toda ella se desarrollaba por inmensos desiertos a mucha altitud, que la mayoría de los meses del año están helados. Tanto es así, que a los resistentes camellos bactrianos (*Camelus bactrianus*)¹⁷, los ataban por las noches de dos en dos capicuidos, para que no pudiesen echarse a dormir y así evitaban, en parte, que muriesen congelados. Casi siempre, los caravaneros se colocaban entre los camellos y tapados con pieles, para aprovechar mejor el calor de los animales. Y así transcurrían, muchos días, meses e incluso años de camino.

Lo peor que les podía pasar, era que por aquellos desfiladeros y glaciares, se despeñara un camello; perdían al animal y a su preciada carga, y además su estiércol, que utilizaban como combustible. Y aún era peor, si el camello perdido transportaba comestibles. Casi en el 80% de la Ruta, no hay árboles; sólo desiertos de arena, hielo, nieve y glaciares.

Algunas caravanas no llegaron nunca a su destino. Unas eran asaltadas por bandas feroces de asesinos, que para hacerse con las mercancías, no dudaban en matar, y otras veces, morían los caravaneros víctimas de accidentes o enfermedades. En cada localidad que paraban para descansar, debían proveerse de comida para un mes, por lo menos. No es de extrañar, como ya dijimos, que Plinio el Viejo dijese que la seda china era muy cara («gastos inmensos»).

En la ciudad china de Kashgar, la ruta se desdoblaba: un ramal, al N. del Tarim, pasaba por Aksu, Kucha, Kara Shar y el oasis de Turfan, otro, al S. del Tarim, tocaba en Yarkand y Khotan, para confluír ambos en Lob Nor; llegaba después a Lan-Zhou o Zhang-ye y a Xian, metrópoli de la seda, y ganaba Luo-Yang, desde donde alcanzaba Pekín, Nankín y Hangzhou¹⁸, en las costas del Mar de la China. Ni que decir tiene, que desde cualquiera de estas poblaciones, reducidas caravanas locales, llevaban la seda a otras pequeñas poblaciones. Es por esto, que algunos autores, como hemos dicho, han hablado de «Las Rutas de la Seda». Existen todavía, las ruinas de una localidad de descanso de las caravanas. Se trata de Gao-Chang, importante centro en los años 640 A.D.

ITINERARIO DE MARCO POLO¹⁹

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Venecia | 2. Acre (Akka) |
| 3. Damasco | 4. Liais (Payas) |
| 5. Sevasto (Sis) | 6. Caiseria (Kayseri) |
| 7. Sevasto (Sivas) | 8. Arçingán (Erzincán) |
| 9. Argirón (Erzerum) | 10. Papert (Baiburt) |
| 11. Trebisinda (Trabzón) | 12. Muss |
| 13. Arçiçi (Ercis) | 14. Tauris (Tabriz) |
| 15. Sava (Saveh) | 16. Ava (Aveh) |
| 17. Cashán (Kashán) | 18. Yasd (Yazd) |

¹⁷ Camello asiático de dos gibas, y más peludo que el arábigo.

¹⁸ En el primer viaje, Marco Polo junto con su padre y su tío, llegaron hasta Shang-du, que se encuentra al NE. del país, residencia de verano del Emperador Kubilai Khan.

¹⁹ Los nombres entre paréntesis, corresponden a las denominaciones originales de esas localidades. Fuente: POLO, Marco, 1983. «Libro de las Maravillas». Ediciones Generales Anaya. Madrid.

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 19. Cherman (Kerman) | 20. Curmós (Ormuz) |
| 21. Camadi | 22. Cobinán (Kuhbenán) |
| 23. Sapurgán (Shebergán) | 24. Balc (Balkh) |
| 25. Dagova (Khanabad) | 26. Talcán (Taloqán) |
| 27. Scassem (Iskashem) | 28. Cascar (Kasghar) |
| 29. Yarcán (Jarkand) | 30. Cotán (Hotán o Hetín) |
| 31. Pem (Yutián) | 32. Ciarcíán (Quiemo) |
| 33. Lop (Carxliq) | 34. Saciú (Dunhuang) |
| 35. Succió (Suzhú) | 36. Ezina (Ejinaqi) |
| 37. Campçio (Ghanzú) | 38. Ergiuul (Liangzhú) |
| 39. Silingió (Xining) | 40. Calocián (Yinchuán) |
| 41. Sindaciú (Xuanhúa) | 42. Ciandú o Chemeinfú |
| 43. Cambaluc (Pekín) | 44. Giogió (Zhuoxian) |
| 45. Acbaluc (Zhending) | 46. Taianfú (Taiyuán) |
| 47. Pianfú (Lin-fen) | 48. Caiciú (Chiensién) |
| 49. Cacionfú (Hwayin) | 50. Si |
| 51. Quengianfú (Xi'an-Sian) | 52. Acbalec Mangi (Hanzong) |
| 53. Sindufí (Cheng-du) | 54. Ciugió (Yibín) |
| 55. Giandú | 56. Yaci (Kumming) |
| 57. Caragián | 58. Uncián (Baoshán) |
| 59. Mien | 60. Cacanfú (Hejián) |
| 61. Cianglú (Cangzhú) | 62. Cianglí (Dezhú) |
| 63. Tundinfú (Dongping) | 64. Singió Matu (Jining) |
| 65. Lingió (Xuzhú) | 66. Pingió (Peixián) |
| 67. Ciugió (Suquián) | 68. Coiganhiú (Huaián) |
| 69. Pauhhín (Baoying) | Cauyú (Gaoyú) |
| | 70. Tigiú (Taizhú) |
| | Cingiú (Haián) |
| | Yanglú (Yangzhú) |
| | Singió (Yizheng) |
| 71. Nambhín (Nanking) | 72. Ciangió (Changzú) |
| Caigiú ((Guazhú) | Sugiú (Suzhú) |
| Cighianfú (Zhenjiang) | Vugiú (Wujiang) |
| 73. Vughín (Jianxing) | 74. Ciangán (Changoan) |
| 75. Vugiú (Lanxi) | 76. Chiugió (Quxián) |
| 77. Cianscián (Jiangshán) | 78. Cogiú (Shangrao) |
| 79. Quenlínfú (Jianú) | 80. Fugiú (Fuzhú) |
| Vuguén (Nanging) | 81. Çaitón (Jingiang) |
| 82. Pentán (Bintán) | 83. Ferlec (Peureulak) |
| 84. Basmán | 85. Somatra (Sumatra) |
| 86. Dagroyán | 87. Gauenispola (We) |
| 88. Necuverán (Nicobar) | 89. Angamán (Andamán) |
| 90. Bettala (Puttalam) | 91. Cail (Palayakayal) |
| 92. Coilum (Quilón) | 93. Eli (Hili) |
| 94. Tana (Thana) | 95. Cambaet (Cambay) |
| 96. Goçurat (Gudjerat) | 97. Semenat |
| 98. Constantinopla Trebisonda | 99. Negroponte |

Observen que actualmente, la nomenclatura ha cambiado sensiblemente.

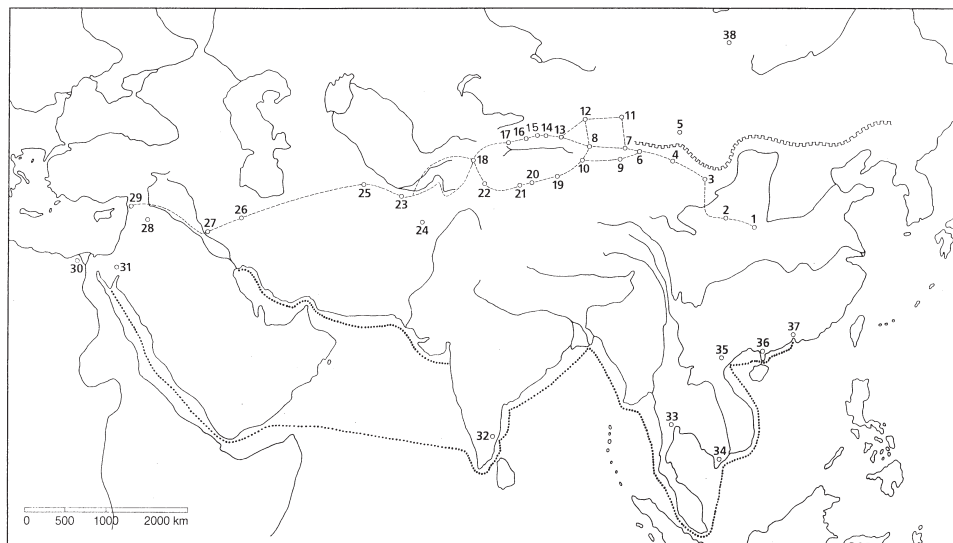


Fig. 6. Antiguo mapa del itinerario terrestre de la Ruta de la Seda, y del regreso, hasta Venecia, por vía marítima. Las líneas de puntos señalan ambos itinerarios

CIUDADES VISITADAS CIRCUNSTANCIALMENTE POR MARCO POLO

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 100. Mardin (Meridin) | 101. Mossul |
| 102. Bauldac (Bagdag) | 103. Bastra |
| 104. Puerta de Hierro (Derbend) | 105. Soldadía |
| 106. Ucaca | 107. Bolgara |
| 108. Sarai | 109. Tiflis (Tbilisi) |
| 110. M. del Arca de Noe | 111. Bujara |
| 112. Samarcanda | 113. Dilivar (Dehli) |
| 114. Caracoço | 115. Camul (Hami) |
| 116. Caracorom (Karakorum) | 117. Saianfú (Sian-yang) |
| 118. Tolomán | 119. Bengala |
| 120. Maabar | 121. Calatu |
| 122. Dufar | 123. Scier (Escier) |
| 124. Adén | 125. Jerusalén (Jerusalem) |
| 126. Babilonia (El Cairo) | 127. Alejandría (Alexandria) |
| 128. Roma | |

El control de la importante cuenca del río Tarim, fue siempre un empeño constante de los emperadores chinos, por los beneficios económicos que reportaba el tránsito comercial por la Ruta de la Seda. La Dinastía Han, consiguió su dominio. También, a través de la Ruta de la Seda, el budismo, venido de la India Septentrional, penetró en China.

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

Buda²⁰, significa iluminado en lengua sánscrita. Buda (Śākyamuni Buddha) Siddhārtha Gautama (566-486 a.C.), era un príncipe indio que desengañado de la vida mundana, a los 29 años, experimentó una gran crisis espiritual y comenzó una intensa meditación en solitario; más tarde, expuso sus ideas filosóficas en la ciudad Santa de Benarés. Se le representa sentado con las piernas cruzadas²¹. Pero siempre, con una protuberancia sobre su cabeza, llamada *ushnisa*, un lunar piloso *ūrnā* entre las cejas, y en ambas manos, huellas de las sagradas ruedas *chakra*. Sus lóbulos auriculares son siempre perforados y muy alargados.

El budismo, supo convivir con el confucionismo. Confucio (552-479 a.C.), fue un filósofo chino, que en un principio se dedicó a la política, llegando a ser Ministro de Justicia y Primer Ministro del Estado de Lu. Desengañado de la política (tuvo que firmar sentencias de muerte), fijó sus principios sobre el retorno a las ideas de la antigüedad. Confucio no dejó ningún escrito, pero sus discípulos recogieron sus pensamientos en la obra «Analectas»²², que ha sido la base de su doctrina filosófica. Confucio fue declarado Santo Supremo y Primer Maestro, por sus seguidores.



Fig. 7. Dibujo de Confucio, obtenido por frotamiento y montado en forma de cuadro enrollable, realizado por Wu Daozi, considerado el mejor retratista de la Dinastía Tang.

²⁰ La pagoda de madera más alta (67,3 metros), que se conserva en China, es la de Śākyamuni Buddha de Fogong Si, en Xing Xian provincia de Shanxi. En su planta baja, está entronizado el Śākyamuni Buddha de 11 metros de altura.

²¹ La postura más generalizada es sentado con las piernas cruzadas, pero existen también muchas representaciones en las que está de pie.

²² Florilegios, antologías.

El sincretismo creciente de las prácticas religiosas en China, a partir de la dinastía Ming, condujo a que las deidades y figuras de los santos budistas, fuesen adoradas también por los taoístas.

Aparte del importante tráfico de la seda, esta ruta, como hemos visto, fue vehículo de civilizaciones y culturas, como por ejemplo: las influencias helenísticas y sasánidas que influyeron sobre el arte chino en la época de los Wei y de los Tang (siglos VI-VII).

Caravanas de camellos bactrianos, cargados de seda, partían de la capital de Han, cruzando de Kansu a Samarkanda, y continuaban por Antioquía hasta la costa mediterránea. El Emperador Wu-Di estableció puestos de guardia y vigilancia a lo largo de toda la Ruta que transitaba por territorio chino.

Como curiosidad mencionaré, que en la tumba descubierta en el año 1971, de la noble señora Tai, esposa de un alto dignatario de Hunan, que falleció hacia el año 160 a.C., se encontró entre su ajuar funerario una veintena de túnicas, capas, batas, faldas de gasa, zapatillas y 50 piezas de tejido, todo ello de pura y exquisita seda.

Esta gran ruta comercial trans-asiática, fue utilizada durante toda la Edad Media, con pequeñas variantes. La población de Kashgar era un gran centro de intercambio de mercancías entre chinos, viajeros occidentales e indios; pocos mercaderes europeos pasarían de largo por este lugar, puesto que allí podían obtener: tejidos de seda, hierro de gran pureza, pieles raras, sándalo, agujas, aceites y barnices, que eran tan apreciados en sus países de origen. Los occidentales llevaban coral, ámbar (procedente del Mar Báltico) y tejidos de lana. Los indios, especias, drogas, ébano, piedras preciosas, perlas, y otros productos menores. En territorio chino, la Ruta de la Seda estaba jalonada por una serie de fortalezas y monasterios budistas, que protegían y daban cobijo, a quienes circulaban por ella. En el siglo XIV, la Ruta de la Seda apenas fue transitada, a causa de la hostilidad de los Ming, y posteriormente, fue sustituida por el tráfico marítimo. El siglo XIV fue la última época de La Ruta de la Seda²³, como gran vía comercial internacional. La ruta marítima que se utilizaba para el regreso a Europa, comenzaba en la ciudad china de Quanzhou²⁴ y bordeando Vietnam y Laos, llegaba hasta Cochin (sur de India); costeano este país, arribaban a Minab (Afganistán), donde desembarcaban y ya por tierra, pasaban por Bam (de triste recuerdo por el terrible terremoto del año 2006), alcanzando el mar Negro, donde volvían a embarcar y pasando por el estrecho del Bósforo, el mar de Mármara y el estrecho de los Dardanelos, entraban en el mar Mediterráneo (por el Egeo) y continuaban hasta Venecia²⁵.

²³ La Ruta de la Seda no ha desaparecido totalmente. Existen todavía pequeñas rutas que comunican diversas localidades y que no tienen otra vía de acceso entre ellas, que las caravanas. Pero no para el comercio de la seda, sino para proporcionarles diversas mercancías y productos alimenticios.

²⁴ Indudablemente, no existía navío que hiciese la travesía directamente desde Quanzhou hasta Venecia. Siempre, tenían que pernoctar en diversas localidades durante días o semanas, esperando un navío que les pudiera llevara hasta un puerto, en el que pudieran localizar otra embarcación que les acercase algo más a Venecia. Además, debían ir adquiriendo provisiones sobre la marcha. Para alcanzar Venecia por vía marítima, debían cambiar de embarcación varias decenas de veces. También, desde el punto de vista económico, era muy costoso.

²⁵ Fuente: CSIC.

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

Kublai Khan²⁶ (1215-1294), fue el primer Emperador (1259-1294) mongol que reinó en China. Residió en la ciudad de Cambaluc (*Ciudad de Khan*), a la que en 1271 le cambió el nombre al hacerla la capital de China, imponiéndole el de Pekín (*Gran Capital*). Era nieto del caudillo Gengis Khan, fundador del Imperio Mongol. Kubilai Khan impulsó el Confucionismo, pero también promocionó el Budismo lamaísta tibetano. Igualmente, incrementó los contactos con Occidente.

El bordado sobre seda, tiene muchos siglos de tradición en China, alcanzando una época esplendorosa durante la última Dinastía de los manchúes. Entre los tejidos de seda, destacan los brocados, cuya producción se incrementó a partir de la Dinastía Tang.

En el siglo XII, tanto en China como en Japón, el uso del abanico quedó limitado a los hombres, mientras que las mujeres, utilizaban otro tipo de abanico de forma oval, en tela de seda pintada o de palma con mango (parecido a un paypay). Pintar o escribir en un abanico plegable y utilizarlo como regalo, era habitual en el ambiente social de los artistas e intelectuales chinos. Desde la Dinastía Ming, y hasta hoy en día, estos abanicos son muy apreciados.

En el año 1295, Marco Polo regresó a Venecia, después de su estancia de más de 24 años²⁷ en Extremo Oriente. El viaje de regreso duró tres años. Iba ves-



Fig. 8. Tela de un abanico plegable, pintada sobre seda, realizada en el año 1604, por el artista Wu Bin. (Museo de Arte Asiático en San Francisco).

²⁶ Khan = Soberano supremo. Quinto Gran Khan de los mongoles y primer Emperador mongol de China. Desempeñó un papel muy importante en la conquista de China y posteriormente fue el fundador de la Dinastía Yuan (1279-1368). Durante su mandato, que se prolongó durante 34 años, se incrementaron las relaciones entre Oriente y Occidente, mediante el intercambio cultural y el establecimiento de contactos con personajes europeos importantes, como fueron los misioneros cristianos y el propio Marco Polo.

²⁷ Fueron 16 años en China y en total 24 años en Extremo Oriente (contabilizando todos los años que transcurrieron durante sus largos viajes y gestiones en otros países. El primero de ellos comenzó en el año 1271, cuando Marco Polo contaba solamente 17 años. Acompañaba a su padre y a su tío, siendo la duración total del viaje de algo más de tres años y medio. En varias ocasiones, fue enviado por el emperador chino en misiones por la India, Ceylán (hoy Sri Lanka) y otras tierras.



Fig. 9. Grabado de la época, en el que vemos a Marco Polo tal como reapareció en Venecia, vestido con atuendo tártaro.

tido de tártaro²⁸ y nadie lo reconoció. Sus propios servidores, que hacía mucho tiempo lo consideraban muerto, le negaron la entrada en su propia casa, creyéndole un suplantador.

Finalizando, deseo llamar su atención para decirles, que para confeccionar cualquier tipo de tejido de seda, hacen falta cientos de Kms. de hilo de seda. Les recuerdo que de un capullo, solamente se obtienen, como máximo 1.200 metros. de hilo de seda, y que el hilo de un capullo, no da para nada. Como ejemplo les haré mención, que para confeccionar una blusa de seda, hace falta el hilo de muchos cientos de capullos. Lo que es más increíble todavía, es que de un organismo tan pequeño como es un gusano de seda, salgan tantísimos metros de hilo.

El mundo occidental debe a China muchas cosas, además de la seda: la impresión gráfica, el papel moneda, la pólvora, la mandarina, el te y algunas flores de jardín.

²⁸ Término utilizado en Europa desde el siglo XIII, para designar a los mongoles, y adoptado principalmente por los rusos, para denominar a las tribus mogolas turcas, que en ese mismo siglo, invadieron el sur de Rusia y Asia Menor.

Conocemos mucho sobre los viajes y aventuras, así como de la historia de la seda, gracias a Marco Polo. He aquí un pequeño comentario sobre sus relatos:

«LIBRO DE LAS MARAVILLAS DEL MUNDO»

Esta obra es un relato de aventuras, a la vez que un reportaje etnogeográfico y recopilación de fábulas e historias, que toma un destacado lugar entre los libros de maravillas. La obra es llamada, «Libro de las Maravillas del Mundo» y también en algunas ediciones posteriores, «El Descubrimiento del Mundo», aunque ha prevalecido el primero.

En su libro, Marco Polo se presenta más como un narrador, que como un mercader, ofreciendo su experiencia de viajes por Asia.

La gran rivalidad entre las ciudades de Venecia y Génova, para obtener la supremacía del comercio con Oriente, fue permanente durante los siglos XIII y XIV. En el año 1298, Marco Polo es el capitán de una de las 32 galeras que tomaron parte en la batalla naval de Curzola, en la costa dálmata, en la que se enfrentaban las Repúblicas de Venecia y de Génova. La flota veneciana, donde militaba Marco Polo, fue derrotada por la genovesa; Marco Polo fue hecho prisionero y conducido a Génova, donde conoció en prisión a Rusticello di Pisa, quien había sido encarcelado en 1284, o sea 14 años antes. Rusticello era un escritor de la corte, autor de romances de caballería, siempre redactados en francés provenzal, de los que se conocen solamente dos. Ejercía sus conocimientos en la corte de Enrique III y después en la de Eduardo I en Inglaterra.

Marco Polo, aprovechando su cautiverio, le dictó a Rusticello sus recuerdos, valiéndose de notas que había tomado durante sus viajes. Así pues, el original del «Libro de las Maravillas del Mundo» fue escrito en francés provenzal y en prisión. Su título original fue: «Livre des merveilles du monde». Posteriormente, existieron otras versiones en latín, toscano, veneciano y diversas traducciones a otras lenguas.

Sobre la ciudad de Hangchow, Marco Polo nos dice: «Tiene caminos elevados, parques y jardines, canales con centenares de puentes de amplias arcadas, tan altas muchas de ellas, que las naves cruzaban por debajo con las velas desplegadas. La ciudad dispone de red de alcantarillado, servicio de policía, y un eficaz sistema de correos».

En otro párrafo de la descripción de su viaje, Marco Polo nos informa sobre el desierto de Gobi: «Las tierras más altas del mundo, los desiertos más terribles», y añade: «Hay que llevar comida por lo menos para un mes».

En China, Marco Polo pudo comprobar que ya se utilizaba papel moneda, impreso con caracteres de madera (xilografía), desde hacía más de tres siglos, mientras que en Europa, faltaban todavía aún dos siglos, para la revolución de la imprenta por el alemán Gutenberg (1397-1468).

Deseamos destacar que, Marco Polo, no nos habla en ningún pasaje, de la Gran Muralla China²⁹. La muralla más famosa y colosal de todos los tiempos, fue comenzada por el Emperador Shi-Huang-Di (221-207 a.C.), de la Dinastía Qin, siendo más tarde reforzada, ampliada y culminada durante la Dinastía Ming en los siglos XIV-XV. Tiene una longitud total de 7300 Kms., desde el Paso de Shanghai, cerca de Bohai (Golfo de Zhili) hasta el Paso de Jiayu (en la actual provincia de Gansu), contando todas sus ramificaciones y construcciones secundarias. Se extiende a lo largo de 9 provincias³⁰; su altura es de 6 a 8 metros y su anchura de unos 4,5 metros. A trechos de 75 metros se yerguen torres de vigilancia que presentan trazado doble y aún triple, en las zonas que fueron más amenazadas y conflictivas. La Muralla tenía tres puertas: el Paso de Shanghai y el Paso de Jiayu (del que partía la Ruta de la Seda), ambos ya mencionados, y el de Niagzi.

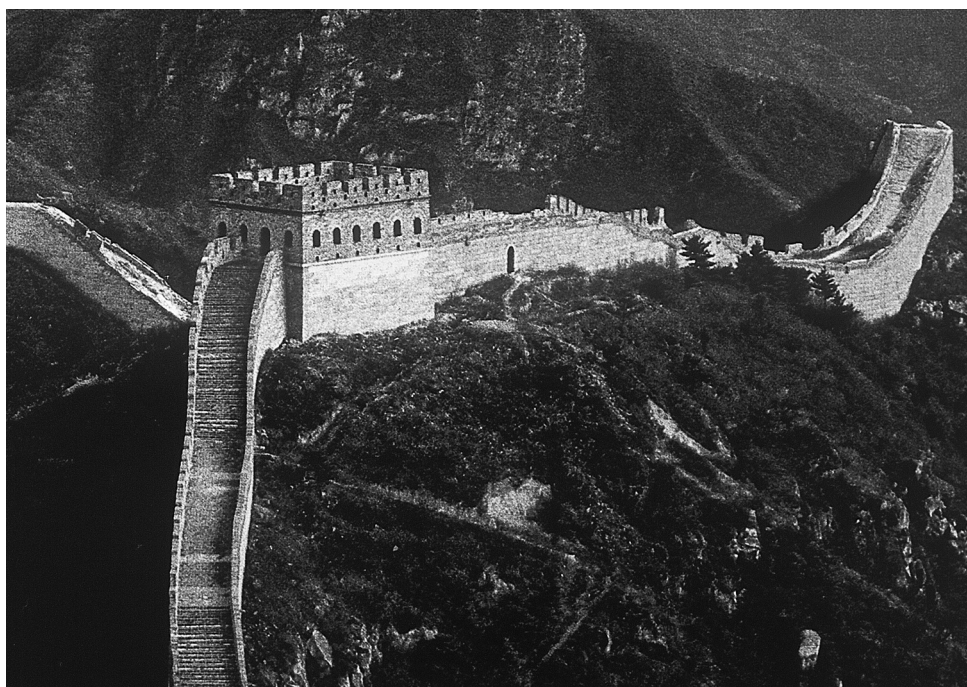


Fig. 10. Tramo de la Gran Muralla, en el que podemos observar una de las torres de vigilancia.

²⁹ En chino significa «Larga Fortaleza». Aunque se ha afirmado en numerosas ocasiones (Richard Halliburton, publicó en 1983 el libro, *Second Book of Marvels*, y en él afirmaba que la Gran Muralla China, es la única construcción humana, visible desde la Luna. En la publicación de Ripley, *Aunque Vd. no lo crea*, de la misma década, decía algo parecido), el astronauta español Pedro Duque y el norteamericano Neil Armstrong (en diferentes misiones), han declarado que, las únicas construcciones de nuestro planeta que pueden verse desde el espacio exterior, son las pirámides de Egipto. La Gran Muralla China no puede distinguirse, debido a que al tener poca altura, el sol no proyecta la sombra suficiente para ser detectada.

³⁰ Las provincias de: Liaoning, Hebei, Beijing, Tianjin, Shanxi, Mongolia Interior, Ningxia, Shaanxi y Gansu.

Historia y leyendas de la seda China: la ruta de la seda

Esta Muralla, fue construida por diferentes dinastías durante más de 1.000 años, para frenar las incursiones y/o invasiones, por el norte, de los pueblos de Mongolia y Manchuria. En su construcción, se utilizaron piedra caliza, adobe, granito y ladrillo cocido, según los tramos y las épocas. Se ha calculado que en su construcción, murieron un millón de hombres³¹, por lo que también es llamada «La necrópolis más larga del mundo». Fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, en el año 1987.

Algunas secciones han desaparecido, al haber sido utilizadas sus piedras, por los habitantes del lugar, para la construcción de sus casas. Actualmente sólo un 30% está en buenas condiciones.

Una vez liberado, Marco Polo regresó a Venecia, donde fue nombrado, Miembro del Gran Consejo, y escribió asimismo, una nueva relación de sus viajes. Antes de su muerte (Venecia 1324), algunos personajes pusieron en entredicho su relato, a lo que Marco Polo les respondió que, »No había contado ni la mitad de las cosas que había visto».

APÉNDICES

(MARCO POLO, Venecia³² 1254-Venecia 1324).

El día 6 de Mayo del año 1260, Kubilai Khan (±1215-1294), es proclamado Gran Khan, e impone el uso del papel moneda en los territorios chinos sometidos por él.

En el año 1271, Teobaldo Visconti es elegido Papa tomando el nombre de Gregorio X (1271-1276).

En la primavera del mismo año de 1271, Marco Polo, a los 17 años, inicia su primer viaje a China, acompañando a su padre Nicolo y a su tío Maffeo. Antes pasaron por Roma, para comunicarle al nuevo Pontífice su proyectado viaje y solicitarle su bendición.

En el mes de Junio de 1275, llegada de los Polo a la corte de Kubilai Khan. La duración total del viaje fue de algo más de tres años y medio.

En 1279, China cae en poder de los mongoles. Kubilai Khan fue el primer emperador mongol de China.

En 1284, misión de Marco Polo en Ceilán, en busca del diente y el cuenco mendicante de Buda.

En 1288, por encargo del Emperador de China, realiza viajes de inspección a India, Tibet y Birmania.

³¹ El peonaje, estaba constituido por soldados, población local y prisioneros.

³² No existe seguridad absoluta, que su lugar de nacimiento fuese la ciudad de Venecia.

En 1292, los Polo salen de Pekín con destino a Persia y a Venecia.

En 1294, muere Kubilai Khan.

En 1295, Marco Polo llegó de regreso a Venecia en un viaje que duró tres años.

A principios del año 1298, Marco Polo es hecho prisionero por los genoveses.

En 1299, se establece la paz entre Venecia y Génova; Marco Polo es puesto en libertad, después de más de un año de cautiverio.



Fig. 11. Xilografía aparecida en la primera edición alemana (1477) del «Libro de las Maravillas».

LAS SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO (ver nota 28)

Esta clasificación, parece ser que procede de Antípater de Sidón (siglo II a.J.C.), y comprende los siguientes monumentos y esculturas:

1. La Gran Pirámide de Egipto en la llanura de Gizeh (IV Dinastía 2573-2454 a.C.) es la única Maravilla que sobrevive).
2. Los Muros y Jardines Colgantes de Babilonia (Mesopotamia meridional).

3. El Mausoleo de Halicarnaso en Caria (actual Bodrum, en Turquía).
4. El Templo de Diana en Éfeso (ciudad de Jonia, actual Turquía).
5. La Estatua Crisoelefantina (del griego *chrisós* = oro) de Júpiter Olímpico, de Fidias.
6. El Coloso de Rodas (arquitecto Cares de Lindos, \pm 408 a.C.).
7. El Faro de Alejandría (arquitecto Sóstratos de Cnide \pm 279 a.C.).

Su descripción, aparece ya en el tratado «*De septem orbis miraculis*», atribuido a Filón de Bizancio (\pm 200 a.C.).

Desgraciadamente, como hemos dicho anteriormente, de todas estas Maravillas solamente sobrevive, la pirámide del faraón Cheops (2549-2526 a.C.), la mayor pirámide de Egipto y del mundo.

La Gran Pirámide de Gizeh, es más maravillosa todavía, si pensamos que la hicieron contando solamente con su esfuerzo físico; en esa época, en Egipto, no conocían ni el hierro, ni la rueda, y menos aún el camello. La pirámide del faraón Cheops, originariamente medía 146 metros de altura (ahora mide 137 metros), debido a la erosión. Pesa \pm 6,5 millones de toneladas. Los bloques más pequeños pesan 2,5 toneladas y los que hay en la base, llegan hasta las 15 toneladas. Su planta es cuadrada midiendo 210 metros de lado y sus ángulos están orientados a los cuatro puntos cardinales. Geométricamente hablando es la pirámide perfecta, pues la inclinación de sus caras es de $51^{\circ} 51'$.

Aunque existen varias teorías, hasta hoy tenemos que manifestar que, no sabemos como se construyeron, y lo mismo podemos decir de los obeliscos.

Desearíamos también añadir que, el dromedario (*Camelus dromedarius*), no lo conocieron los egipcios hasta el siglo I A.D. (las caravanas de los comerciantes procedentes a Arabia), y por lo tanto, tampoco pudieron utilizarlo como animal de carga o tiro para estas monumentales construcciones. ¿Cómo lo lograron los antiguos egipcios? No lo sabemos, pero ahí están.

CURIOSIDADES

En la Biblioteca Nacional de París, poseen un documento único y sorprendente. Se trata de una carta fechada en París el día 11 de Febrero de 1809, en la que el Emperador Napoleón Bonaparte, se dirige a la firma «Tassinari & Chatel» de Lyon, haciéndoles la petición de hilo de seda, y les envía muestras de los colores que deseaba.

Napoleón ordenó a su séquito y nobleza, que vistiesen ropajes de seda, para dar mayor esplendor a su corte imperial.

El nombre oficial actual del aeropuerto de la ciudad de Venecia es: «Aeropuerto Internacional Marco Polo».

DINASTÍAS CHINAS - CUADRO CRONOLÓGICO (*)

a.C.

| | | |
|-------------------------------|---|--------------|
| Dinastía Xia | | s. XXI - XVI |
| Dinastía Shang (<i>Yin</i>) | | s. XVI - XI |
| Dinastía Zhou | { Occidental | s. XI - 771 |
| | { Oriental | 770 - 256 |
| | { Período de las Primaveras y los Otoños (<i>Chunqiu</i>) | 770 - 476 |
| Dinastía Qin | { Época de los Reinos Combatientes (<i>Zhanguo</i>) | 475 - 221 |
| | | 221 - 207 |

A.D.

| | | | |
|--|---------------------|----------------------|-----------|
| Dinastía Han Occidental | | 206 a.C-24 A.D. | |
| Dinastía Han Oriental | | 25 - 220 | |
| Época de los 3 Reinos (<i>Sanguo</i>) | { Dinastía Wei | 220 - 265 | |
| | { Dinastía Shu Han | 221 - 263 | |
| | { Dinastía Wu | 222 - 280 | |
| Dinastía Jin Occidental | | 265 - 316 | |
| Dinastía Jin Oriental | | 317 - 420 | |
| Dinastías del Sur y del Norte <i>Nanbei</i> Chao (420-581) | Dinastías del Sur | { Song | 420 - 479 |
| | | { Qi | 479 - 502 |
| | | { Liang | 502 - 557 |
| | | { Chen | 557 - 589 |
| | Dinastías del Norte | { Wei Septentrional | 386 - 534 |
| | | { Wei Oriental | 534 - 550 |
| | | { Qi Septentrional | 550 - 577 |
| | | { Wei Occidental | 535 - 556 |
| | | { Zhou Septentrional | 557 - 581 |
| | | | |
| Dinastía Sui | | 581 - 618 | |
| Dinastía Tang | | 618 - 907 | |
| Época de las Cinco Dinastías (<i>Wu Dai</i>) | { Liang Posterior | 907 - 923 | |
| | { Tang Posterior | 923 - 936 | |
| | { Jin Posterior | 936 - 946 | |
| | { Han Posterior | 947 - 950 | |
| | { Zhou Posterior | 951 - 960 | |
| Dinastías Song | { Septentrional | 960 - 1127 | |
| | { Meridional | 1127 - 1279 | |
| Dinastía Liao | | 916 - 1119 | |
| Dinastía Jin | | 1115 - 1234 | |
| Dinastía Yuan (<i>Emperador Kubilai Khan</i>) | | 1279 - 1368 | |
| Dinastía Ming | | 1368 - 1644 | |
| Dinastía Qing | | 1644 - 1911 | |
| República (<i>Minguo</i>) | | 1912 - 1949 | |
| República Popular de China | | desde 1949 | |

(*) Según Roger Goepfer en, «La Antigua China». Edit. Plaza & Janés. Barcelona. 1992.

BIBLIOGRAFÍA

- ASHTON, L. and GRAY, B. 1953: «Chinese Art». Edit. Beechhurs Press. New York.
- BALÁSZ, E. 1974: «La burocracia celeste. Historia de la China imperial». Barcelona.
- BARICCO, A. 1997: «Seda». Edit. Anagrama. Barcelona.
- BRODRICK, H.A. 1954: «La pintura china». México.
- CAMERON, Nigel 1999: «Spectacular China». Edit. Könemann. Köln.
- CARBONI, P. 1947: «Chimica e tecnologia della seta». Milano.
- CH'EN, J.K.C. 1973: «The Chinese Transformation of Buddhism». New Jersey.
- CHI, Tsui 1947: «A Short History of Chinese Civilisation». Edit. Victor Gollancz Ltd. London.
- COLINAS, J. A. (S.J.) 1978: «Narración de Fa-Hsien» (Fa-Hsien Chuan). Edit. A.E.O. Madrid.
- COTTREL, L. 1973: «China, una civilización milenaria». Buenos Aires.
- CRESSEY, G.B. 1955: «China. Land of the 500 millions: A Geography of China. New York.
- ELISSEEFF, D. et V. 1979: «La Civilisation de la Chine Classique». Edit. Arthaud. Paris.
- FITZGERALD, C. P. 1964: «A short cultural history». Edit. Cresset Press. Paris.
- FRANKE, O. 1930-1952: «Geschichte des chinesischen Reiches», 5 Vols. Berlin.
- FRANKE, H. und TRAUZETTEL, R. 1968: «Das chinesisches Kaiserreich». Frankfurt.
- FOX, R. 1936: «Gengis Khan». London.
- GERNET, J. 1959: «La vie quotidienne en China à la veille de l'invasion mongole 1250-1270». Edit. (P.U.F.). Paris.
- GERNET, J. 1970: «La Chine ancienne, des origines à l'Empire». Edit. (P.U.F.). Paris.
- GOODRICH, L.G. 1966: «Historia del pueblo chino». México.
- GOEPPER, R. 1992: «La Antigua China». Edit. Plaza & Janés. Barcelona.
- GRANET, M. 1959: «La Civilización China. La vida pública y la vida privada Edit. UTHEA. México.
- GROUSSET, R. 1951: «La Chine et son Art». Paris.
- GROUSSET, R. 1961: «Historia del Arte y de la civilización China». Edit. Noguer. Barcelona.
- GROUSSET, R. 1969: «L'Empire des steppes». Edit. Payot. Paris.
- HART, H.H. 1967: «Marco Polo aventurero veneciano». Edit. University of Oklahoma Press.
- HYDE, N. 1984: «Silk, the Queen of Textiles». In *National Geographic*. Vol.165- 1 pp. 2-49. Edit. National Geographic. Washington, D.C.
- HOWORTH, H. 1876-1888: «History of the Mongols». London.
- JENYNS, R.S. and WATSON, W. 1980: «Chinese Art: The Minor Arts». Edit. Universe Books. New York.
- KIRCHER, A. ± 1650: «China illustrata». Roma.
- KWANG-CHIH, Chang 1983: «Ancient Chinese Civilization: Origins and Characteristics». In *7000 Years of Chinese Civilization*, pp. 26-33. Milan.
- LAMER, J. 1999: «Marco Polo y el descubrimiento del mundo». Edit. Yale University Press.
- LATOURETTE, K. S. 1938: «The Chinese: Their History and Culture». Edit. The Mac Millan Co. New York.
- LEVY, R. 1972: «Treinta siglos de historia de China». Barcelona.
- LIENERT, U.1980 : «Das Imperium der Han». Köln.
- LOMBARD, D. 1974: «La Chine Impérial». Edit. (P.U.F.). Paris. (reed. 1967).
- MASPERS, H. 1965: «La Chine antique». Edit. (P.U.F.). Paris.
- MENGJIA, Chen 1980: «Han Jian zhuishu». Edit. Zhong-hua. Peking.
- MONREAL, L. 1986: «Historia Universal del Arte. China», Vol. 10, pp. 326-354. Edit. Planeta. Barcelona.
- MONTENEGRO, A. 1974: «Historia de la China antigua». Madrid.
- NEEDHAM, J. 1954-1976: «Science and civilization in China», 8 Vols. Edit. Cambridge Univ. Press. Cambridge.
- PHILLIPS, E.D. 1965: «The royal hordes». London.
- POLO, Marco 1983: (reed. de 1298). «Libro de las Maravillas». Edit. Anaya. Madrid.
- PRAWDIN, M. 1940: «The Mongol Empire», its rise and legacy». London.

ESTEBAN LLAGOSTERA CUENCA

- RAWSON, J. 1980: «Ancient China: Art and Archaeology». Edit. Harper & Row. New York.
- RIRÉN, O. 1929: «A History of Early Chinese Art», 4 Vols. London.
- ROWLEY, G. 1959: «Principles of Chinese Painting». Edit. Princenton University Press. Princenton.
- SAUNDERS, J.J. 1975: «La conquista mongola». Buenos Aires.
- SCOTT, K. 1949: «Los chinos: su historia, su cultura». Buenos Aires.
- TIESSEN, E. 1907: «Aus Ferdinand von Richthofens Tagebüchern aus China». Berlin.
- TREGGAR, T.R. 1965: «A geography of China». Edit. University Press. London.
- VASCHALDE, J. 1962: «Les industries de la soie». Edit. (P.U.F.) Paris.
- VV.AA. 1985: «El Mundo de Gengis Khan». Edit. Sarpe. Madrid.
- VV.AA. 1985: «La China de las Dinastías». Edit. Sarpe. Madrid.
- YAP, Y. y COTERELL, A. 1976: «La civilización china clásica» (De la prehistoria al siglo XIV). Barcelona.
- YUTANG, Lin 1968: «Teoría china del arte». Edit. Sudamericana. Buenos Aires.
- ZÜRCHER, E. 1959: «The Buddhist Conquest of China, the Spread and Adaptation of Buddhism in Early Medieval China». Leiden.